I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EGKS, EEG, EURATOM) Nr. 1793/79 VAN DE RAAD

van 9 augustus 1979

tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldigingen en pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 (1) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3085/78 (2), inzonderheid op artikel 64, artikel 65, lid 2, en artikel 82 van dat Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van die Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, wegens de aanzienlijke stijging van de kosten van levensonderhoud die zich sedert de inwerkingtreding van de Verordeningen (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3084/78 (3) en (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3086/78 (4) in het tweede halfjaar van 1978 heeft voorgedaan in verscheidene landen waar ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen werkzaam zijn, de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen en pensioenen van deze ambtenaren en andere personeelsleden met ingang van 1 januari 1979, respectievelijk 1 april 1979, gewijzigd dienen te worden ;

Overwegende dat, in verband met de huidige omstandigheden en met de technische moeilijkheden die samenhangen met de nieuwe voorschriften betreffende de overmaking van een gedeelte van de bezoldiging naar een ander land dan het land van tewerkstelling alsmede met de handhaving van het evenwicht van de koopkracht tussen de verschillende landen van tewerkstelling, het dienstig is de aanpassingscoëfficiënten voorlopig vast te stellen met aftrek van een percentage dat overeenkomt met het laagste stijgingspercentage voor de kosten van levensonderhoud in de Lid-Staten, met dien verstande dat vóór eind 1979 aan de hand van een grondiger bestudering van deze problemen een definitief besluit zal worden genomen, zo nodig met terugwerkende kracht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een der hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden, worden met ingang van 1 januari 1979 voorlopig als volgt vastgesteld :

België	102,1
Denemarken	137,5
Duitsland	78,3
Frankrijk	133,7
Ierland	142,2
Italië	156,3
Luxemburg	102,1
Nederland	94,0
Verenigd Koninkrijk	148,4
Canada	136,3
Japan	144,6
Zwitserland	76,3
Verenigde Staten van Amerika	135,2
Griekenland	170,9
Turkije	446,2.

2. De aanpassingscoëfficiënten die overeenkomstig artikel 82, lid 1, tweede alinea, van het Statuut van toepassing zijn op de pensioenen, worden met ingang van 1 januari 1979 naar gelang van het land van de Gemeenschappen waar de pensioengerechtigde verklaart zich te vestigen, voorlopig als volgt vastgesteld :

België	102,1
Denemarken	137,5
Duitsland	78,3
Frankrijk	133,7

(1) PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
(2) PB nr. L 369 van 29. 12. 1978, blz. 6.
(3) PB nr. L 369 van 29. 12. 1978, blz. 1.
(4) PB nr. L 369 van 29. 12. 1978, blz. 8.

Ierland	142,2
Italië	156,3
Luxemburg	102,1
Nederland	94,0
Verenigd Koninkrijk	148,4.

Indien de pensioengerechtigde verklaart zich in een ander land dan de hierboven vermelde landen te vestigen, is op het pensioen de aanpassingscoëfficiënt van toepassing welke voorlopig voor België geldt.

Artikel 2

1. De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een der hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden, worden met ingang van 1 april 1979 voorlopig als volgt vastgesteld :

België	102,1
Denemarken	110,0
Duitsland	98,7
Frankrijk	95,8
Ierland	61,7
Italië	74,9
Luxemburg	102,1
Nederland	99,8
Verenigd Koninkrijk	64,4
Canada	85,6
Japan	167,5
Zwitserland	118,2
Verenigde Staten van Amerika	88,1
Griekenland	90,7
Turkije	106,9
Spanje	87,0
Portugal	73,0
Venezuela	111,8.

2. De aanpassingscoëfficiënten die overeenkomstig artikel 82, lid 1, tweede alinea, van het Statuut van toepassing zijn op de pensioenen worden met ingang van 1 april 1979, naar gelang van het land van de Gemeenschappen waar de pensioengerechtigde verklaart zich te vestigen, voorlopig als volgt vastgesteld :

België	102,1
Denemarken	110,0
Duitsland	98,7
Frankrijk	95,8
Ierland	61,7
Italië	74,9
Luxemburg	102,1
Nederland	99,8
Verenigd Koninkrijk	64,4.

Indien de pensioengerechtigde verklaart zich in een ander land dan de hierboven vermelde landen te vestigen, is op het pensioen de aanpassingscoëfficiënt van toepassing welke voorlopig voor België geldt.

3. Als aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de in artikel 3, derde alinea, van Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3086/78 bedoelde pensioenen en vergoedingen, gelden met ingang van 1 april 1979 die welke zijn aangegeven in artikel 1, lid 2, van deze verordening.

Artikel 3

Met ingang van 1 juli 1979 is op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 (1) opgenomen bedragen een coëfficiënt van 113,2395 van toepassing.

Artikel 4

Artikel 5 van Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3084/78 vervalt met ingang van 1 januari 1979.

Artikel 1 van Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3086/78 vervalt met ingang van 1 april 1979.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1979.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. O'KENNEDY

(1) PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 8.